

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(ötödik tanács)

2004. július 15-én

a C-407/03. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra Finnország ügyben ⁽¹⁾*(Tagállami mulasztás – A természetes élőhelyek védelme – Vadon élő növények és állatok)*

(2004/C 228/28)

(Az eljárás nyelve: finn)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-407/03. sz. az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: M. van Beek és M. Huttunen) kontra Finnország (meghatalmazott: A. Guimaraes-Purokoski) ügyben, annak megállapítása tárgyában, hogy mivel a jogrendjében nem biztosított elégséges mértékű jogi biztosítékokat a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK irányelv (HL L 206., 7. o.) 6. cikkének (3) bekezdésében előírt azon kötelezettségére vonatkozóan, hogy minden egyes program esetén – ideértve azon programokat is, amelyek esetén környezeti hatásvizsgálat készül – megfelelő vizsgálatot kell folytatni, Finnország elmulasztotta a fenti irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését, a Bíróság (ötödik tanács), tagjai C. Gulmann, a tanács elnöke, S. von Bahr és R. Silva de Lapuerta (előadó), bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. Mivel a jogrendjében nem biztosított elégséges mértékű jogi biztosítékokat a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK irányelv (HL L 206., 7. o.) 6. cikkének (3) bekezdésében előírt azon kötelezettségére vonatkozóan, hogy minden egyes program esetén – ideértve azon programokat is, amelyek esetén környezeti hatásvizsgálat készül – megfelelő vizsgálatot kell folytatni, Finnország elmulasztotta a fenti irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.
2. Finnország köteles a költségek viselésére.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(negyedik tanács)

2004. július 15-én

a C-419/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság ügyben ⁽¹⁾*(Tagállami mulasztás – Átültetés részleges elmulasztása – Bizonyítási teher – 2001/18/EK irányelv)*

(2004/C 228/29)

(Az eljárás nyelve: francia)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-419/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: U. Wölker és F. Simonetti) kontra Francia Köztársaság (meghatalmazott: G. de Bergues és D. Petrausch) ügyben, annak megállapítása tárgyában, hogy mivel nem fogadta el az ahhoz szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, hogy eleget tegyen a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról és a 90/220/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 106., 1. o.) vagy legalábbis nem közölte a Bizottsággal ezeket a rendelkezéseket a Francia Köztársaság elmulasztotta az irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését, a Bíróság (negyedik tanács), tagjai J. N. Cunha Rodrigues, a tanács elnöke, N. Colneric és K. Schiemann (előadó), bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. Mivel nem fogadta el az előírt határidőn belül a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról és a 90/220/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv átültetéséhez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek eltérnek vagy meghaladják a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról szóló, 1990. április 23-i 90/220/EGK tanácsi irányelv átültetéséhez szükségeseket, a Francia Köztársaság elmulasztotta a 2001/18/EK irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.
2. A keresetet ezt meghaladóan elutasítja.
3. A felek maguk viselik költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 275., 2003.11.15.⁽¹⁾ HL C 275., 2003.11.15.